BGIC85200D - AOO_BGIC85200D - REGISTRO PROTOCOLLO - 0007576 - 19/11/2026 - I.8 - E

SCUOLA DI ITALIANO- ACCOGLIENZA 2026-2027

Se vuoi imparare la lingua italiana, puoi venire alla Scuola Primaria 'Paolo Ravasio', via 4 Martiri Di Lovere 12/B, per le iscrizioni nei seguenti giorni :

- martedì 1 dicembre dalle 9.00 alle 12.00
- venerdì 4 dicembre dalle 9.00 alle 12.00
- venerdì 11 dicembre dalle 9.00 alle 12.00
- martedì 15 dicembre dalle 9.00 alle 12.00
- venerdì 18 dicembre dalle 9.00 alle 12.00

Porta:

- ❖ il passaporto o la carta di identità
- ❖ il codice fiscale
- ❖ il permesso di soggiorno o la ricevuta del permesso di soggiorno se è scaduto.

ITALIAN LANGUAGE SCHOOL – ENROLLMENT 2026-2027

If you would like to learn the Italian language, you can come to the 'Paolo Ravasio' Primary School, located at Via 4 Martiri Di Lovere 12/B, to register on the following days:

- Tuesday, December 1, from 9:00 AM to 12:00 PM
- Friday, December 4, from 9:00 AM to 12:00 PM
- Friday, December 11, from 9:00 AM to 12:00 PM
- Tuesday, December 15, from 9:00 AM to 12:00 PM
- Friday, December 18, from 9:00 AM to 12:00 PM

Please bring:

- ❖ your passport or identity card
- ❖ your tax code (*codice fiscale*)
- ❖ your residence permit (*permesso di soggiorno*)—or the receipt for your residence permit if it has expired.

ÉCOLE D'ITALIEN – ACCUEIL 2026-2027

Si vous souhaitez apprendre la langue italienne, vous pouvez vous rendre à l'école primaire « Paolo Ravasio », située via 4 Martiri Di Lovere 12/B, pour procéder à votre inscription aux dates suivantes :

- mardi 1er décembre, de 9h00 à 12h00
- vendredi 4 décembre, de 9h00 à 12h00
- vendredi 11 décembre, de 9h00 à 12h00
- mardi 15 décembre, de 9h00 à 12h00
- vendredi 18 décembre, de 9h00 à 12h00

Veuillez apporter :

- ❖ votre passeport ou votre carte d'identité ;
- ❖ votre code fiscal (*codice fiscale*) ;
- ❖ votre permis de séjour (ou le récépissé de demande de permis de séjour si celui-ci est expiré).

مدرسة اللغة الإيطالية – التسجيل للعام الدراسي 2026-2027

"إذا كنت ترغب في تعلم اللغة الإيطالية، يمكنك التوجه إلى المدرسة الابتدائية "باولو رافاسيو (Paolo Ravasio)، الكائنة في العنوان: Via 4 Martiri di Lovere 12/B، وذلك للتسجيل في المواعيد التالية:

الثلاثاء، 1 ديسمبر، من الساعة 9:00 صباحاً حتى 12:00 ظهراً

الجمعة، 4 ديسمبر، من الساعة 9:00 صباحاً حتى 12:00 ظهراً

الجمعة، 11 ديسمبر، من الساعة 9:00 صباحاً حتى 12:00 ظهراً

الثلاثاء، 15 ديسمبر، من الساعة 9:00 صباحاً حتى 12:00 ظهراً

الجمعة، 18 ديسمبر، من الساعة 9:00 صباحاً حتى 12:00 ظهراً

يرجى إحضار المستندات التالية:

جواز سفرك أو بطاقة هويتك

الرقم الضريبي (*codice fiscale*)

تصريح الإقامة (*permesso di soggiorno*)، أو إيصال تقديم طلب تصريح الإقامة في حال كان تصريحك منتهي الصلاحية.

ਇਤਾਲਵੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸਕੂਲ – ਦਾਖਲਾ **2026-2027**

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਇਤਾਲਵੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸਿੱਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਤਾਰੀਖਾਂ 'ਤੇ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ 'ਪਾਓਲੋ ਰਵਾਸੀਓ' (Paolo Ravasio) ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ਸਕੂਲ, ਜੋ ਕਿ Via 4 Martiri di Lovere 12/B ਵਿਖੇ ਸਥਿਤ ਹੈ, ਵਿੱਚ ਆ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- ਮੰਗਲਵਾਰ, 1 ਦਸੰਬਰ, ਸਵੇਰੇ 9:00 ਵਜੇ ਤੋਂ ਦੁਪਹਿਰ 12:00 ਵਜੇ ਤੱਕ
- ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, 4 ਦਸੰਬਰ, ਸਵੇਰੇ 9:00 ਵਜੇ ਤੋਂ ਦੁਪਹਿਰ 12:00 ਵਜੇ ਤੱਕ
- ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, 11 ਦਸੰਬਰ, ਸਵੇਰੇ 9:00 ਵਜੇ ਤੋਂ ਦੁਪਹਿਰ 12:00 ਵਜੇ ਤੱਕ
- ਮੰਗਲਵਾਰ, 15 ਦਸੰਬਰ, ਸਵੇਰੇ 9:00 ਵਜੇ ਤੋਂ ਦੁਪਹਿਰ 12:00 ਵਜੇ ਤੱਕ
- ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, 18 ਦਸੰਬਰ, ਸਵੇਰੇ 9:00 ਵਜੇ ਤੋਂ ਦੁਪਹਿਰ 12:00 ਵਜੇ ਤੱਕ

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਲਿਆਓ:

- ❖ ਆਪਣਾ ਪਾਸਪੋਰਟ ਜਾਂ ਪਛਾਣ ਪੱਤਰ
- ❖ ਆਪਣਾ ਟੈਕਸ ਕੋਡ (*codice fiscale*)
- ❖ ਆਪਣਾ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ (*permesso di soggiorno*) — ਜਾਂ ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡਾ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਪਰਮਿਟ ਮਿਆਦ ਪੁੱਗ ਚੁੱਕਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦੀ ਰਸੀਦ।

اطالوی زبان کا اسکول – داخلہ 2026-2027

Via 4 Martiri پرائمری اسکول، واقع (Paolo Ravasio) 'اگر آپ اطالوی زبان سیکھنا چاہتے ہیں، تو آپ رجسٹریشن کے لیے 'پاؤلو راواسیو di Lovere 12/B، پر درج ذیل تاریخوں اور اوقات میں تشریف لا سکتے ہیں:

منگل، یکم دسمبر، صبح 9:00 بجے سے دوپہر 12:00 بجے تک
جمعہ، 4 دسمبر، صبح 9:00 بجے سے دوپہر 12:00 بجے تک
جمعہ، 11 دسمبر، صبح 9:00 بجے سے دوپہر 12:00 بجے تک
منگل، 15 دسمبر، صبح 9:00 بجے سے دوپہر 12:00 بجے تک
جمعہ، 18 دسمبر، صبح 9:00 بجے سے دوپہر 12:00 بجے تک

براہ کرم اپنے ساتھ درج ذیل دستاویزات لائیں:

اپنا پاسپورٹ یا شناختی کارڈ
اپنا ٹیکس کوڈ (*codice fiscale*)
اپنی رہائشی اجازت نامہ (*permesso di soggiorno*) — یا اگر آپ کا رہائشی اجازت نامہ ختم ہو چکا ہے، تو اس کی تجدید کی رسید۔

EKOOL LÀKK ITALIEN – BINDU 2026-2027

Soo bëggee jàng italien, man nga ñëw ci Daara bu ndaw bu ‘Paolo Ravasio’ mi nekk ci via 4 Martiri di Lovere 12/B ngir bindu ci bés yii:

- Talaata, 1 desàmbar, 9:00 ba 12:00 ci ngoon
- Aljuma, 4 desàmbar, ci 9:00 ba 12:00 ci ngoon
- Aljuma, 11 desàmbar, ci 9:00 ba 12:00 ci bëccëg
- Talaata, 15 desàmbar, 9:00 ba 12:00
- Aljuma, 18 desàmbar, ci 9:00 ba 12:00 ci ngoon

Nanga def:

- ❖ Sa passport wala sa kàrtu dàntite
- ❖ Sa kodu juuti (*kodu fiskaal*)
- ❖ Sa këyit biy may nga dëkk ci dëkk bi (*permesso di soggiorno*)—wala këyit biy firndeel ni am nga këyit bi lay may nga dëkk ci dëkk bi sudee àpp bi jeexna.